



Distr.
LIMITED

FCCC/SBI/1996/L.1
1 March 1996
ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الثانية

جنيف، ٢٧ شباط/فبراير - ٤ آذار/مارس ١٩٩٦

البند ١٠ من جدول الأعمال

تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ

مشروع تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن دورتها الثانية

المقرر: ادواردو بيريز ديل سولار (بيرو)

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٤	٣ - ١	أولا - افتتاح الدورة
٤	٩ - ٤	ثانيا - المسائل التنظيمية
٤	٤	ألف - إقرار جدول الأعمال
٦	٧ - ٥	باء - تنظيم أعمال الدورة
٦	٨	جيم - الحضور
٦	٩	دال - الوثائق

المحتويات (تابع)

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٦	١٦ - ١٠	ثالثا - البلاغات الوطنية
		ألف - البلاغات الواردة من الأطراف المدرجة في
٦	١٢ - ١٠	المرفق الأول للاتفاقية
		باء - البلاغات الواردة من الأطراف غير المدرجة
		في المرفق الأول للاتفاقية: المسائل المتصلة
٧	١٦ - ١٣	بجمع المعلومات والنظر فيها
٨	٢٤ - ١٧	رابعا - الآلية المالية والتقنية
		ألف - المسائل المتصلة بالآلية المالية
٨	٢٠ - ١٧	
		باء - التعاون التقني والمالي: تقرير مرحلي
٨	٢٤ - ٢١	
٩	٢٨ - ٢٥	خامسا - نقل التكنولوجيا
٩	٣٢ - ٢٩	سادسا - المسائل الناشئة عن دورات هيئات أخرى ...
		ألف - استنتاجات الهيئة الفرعية للمشورة العلمية
		والتكنولوجية بشأن إطار لإعداد التقارير
		عن الأنشطة ذات التنفيذ المشترك في
٩	٣٢ - ٢٩	المرحلة التجريبية
		سابعا - المسائل المؤسسية والمسائل المتعلقة
١٠	٣٨ - ٣٣	بالميزانية
		ألف - معلومات تكميلية عن تنفيذ قرارات مؤتمر
١٠	٣٨ - ٣٣	الأطراف 14/CP.1 و 15/CP.1 و 17/CP.1 و 18/CP.1 .
		باء - الترتيبات المتصلة بنقل أمانة الاتفاقية الى
١١	٣٨ - ٣٦	بون

المحتويات (تابع)

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>		
١١	٤١ - ٣٩	الترتيبات المتصلة بالدورة الثانية لمؤتمر الأطراف	ثامنا -
١٢	٤٥ - ٤٢	استعراض برنامج العمل، للفترة ١٩٩٧/١٩٩٦ ..	تاسعا-
١٣	٤٧ - ٤٦	تقرير عن الدورة	عاشرا-

المرفقات

		قائمة الحضور	- الأول
		الوثائق المطروحة على الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الثانية	- الثاني

أولاً - افتتاح الدورة

(البند ١ من جدول الأعمال)

١- عقدت الدورة الثانية للهيئة الفرعية للتنفيذ (المشار إليها فيما بعد في هذه الوثيقة باسم "الهيئة الفرعية للتنفيذ (SBI)) في جنيف في الفترة من ٢٧ شباط/فبراير إلى ٤ آذار/مارس ١٩٩٦.

٢- افتتح الدورة نائب رئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ، السيد برت ميتز، في الجلسة الأولى المعقودة في ٢٧ شباط/فبراير ١٩٩٦.

٣- رحب الأمين التنفيذي، السيد مايكل زاميت كوتاخار بجميع المشاركين في الدورة. وأشار إلى البيان الذي ألقاه في افتتاح دورة الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والذي له صلة أيضاً بعمل الهيئة الفرعية للتنفيذ. وأبرز نقطتين في جدول أعمال الهيئة الفرعية للتنفيذ قد ترغب الوفود في دراستهما قبل أن تمضي قدماً في المناقشة، وهما الترتيبات القانونية لنقل الأمانة إلى بون (البند ٧ (ب) من جدول الأعمال المؤقت) والجوانب السياسية للأعمال التحضيرية للدورة الثانية لمؤتمر الأطراف.

ثانياً - المسائل التنظيمية

(البند ٢ من جدول الأعمال)

ألف - إقرار جدول الأعمال

(البند ٢ (أ) من جدول الأعمال)

٤- في جلستها الأولى المعقودة في ٢٧ شباط/فبراير، أقرت الهيئة الفرعية للتنفيذ جدول الأعمال التالي:

١- افتتاح الدورة

٢- المسائل التنظيمية:

(أ) اعتماد جدول الأعمال؛

(ب) تنظيم أعمال الدورة

٣- البلاغات الوطنية:

(أ) بلاغات مقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛

باء - تنظيم أعمال الدورة

(البند ٢(ب) من جدول الأعمال)

٥- في الجلسة الأولى المعقودة في ٢٧ شباط/فبراير، ذكر نائب الرئيس بأنه ستكون هناك خدمات متاحة للجلسات الرسمية بعد الظهر بين الساعة ١٥/٠٠ والساعة ١٨/٠٠. وبالإضافة إلى ذلك ستتاح تسهيلات في الصباح بين الساعة ١٠/٠٠ والساعة ١٤/٠٠ للاجتماعات غير الرسمية. وأشار أيضاً نائب الرئيس إلى الوثائق، على النحو المذكور في الوثيقة FCCC/SBI/1996/1/Add.1، الفقرة ٣ والمرفق الأول.

٦- وفيما يتعلق بموضوع تقديم الطلبات لاعتماد الهيئات الفرعية للاتفاقية لدى الدورات، وافقت الهيئة الفرعية للتنفيذ على قبول المنظمات التي قدمت طلبات والتي فرزتها الأمانة، على أساس نصوص المادة ٦-٧ للاتفاقية، دون الاخلال بالاجراءات التالية التي يتخذها مؤتمر الأطراف.

٧- وعلاوة على ذلك، وفقاً لتوصية مكتب مؤتمر الأطراف، وافقت الهيئة الفرعية للتنفيذ على مواصلة سياستها المتمثلة في قبول أن تتحدث المنظمات غير الحكومية قبل الجلسات وبعدها فقط. وفيما يتعلق بذلك، أشار، نائب الرئيس إلى استعداده لاتباع الاجراء الذي اعتمده رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية ولأن يبحث معه امكانيات المرونة بشأن هذه السياسة وأعرب عن استعداده لمناقشة المسائل حسب الضرورة، مع المنظمات غير الحكومية المعنية.

جيم - الحضور

٨- توجد قوائم الحضور في الدورة الثانية للهيئة الفرعية للتنفيذ في المرفق الأول أدناه.

دال - الوثائق

٩- ترد قوائم للوثائق التي جرى اعدادها للهيئة الفرعية للتنفيذ في المرفق الثاني أدناه.

ثالثا - البلاغات الوطنية

(البند ٣ من جدول الأعمال)

١- الإجراءات

ألف - البلاغات الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

١٠- في جلستها الأولى المعقودة في ٢٧ شباط/فبراير ١٩٩٦، تناولت الهيئة الفرعية للتنفيذ البند المتعلق بالبلاغات الوطنية الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. وكان معروضاً عليها وثيقتان أعدتهما الأمانة (FCCC/SB.1996/2 و FCCC/SB/1996/1).

١١- ألقى بيانات ممثلو ستة أطراف بمن فيهم ممثل تحدث باسم الجماعة الأوروبية.

٢- الاستنتاجات

١٢- على أساس المقترحات المقدمة من الرئيس، اعتمدت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها ... المعقودة في ... آذار/مارس الاستنتاجات التالية.

[يستكمل فيما بعد]

باء - البلاغات الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية:
المسائل المتصلة بجمع المعلومات والنظر فيها

١- الإجراءات

١٣- في جلستها ... المعقودة في ... شباط/فبراير، تناولت الهيئة الفرعية للتنفيذ البند المتعلق بالبلاغات الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. وكانت معروضة عليها مذكرة من إعداد الأمانة (FCCC/SB/1996/3).

١٤- ألقى بيانات ممثلو ... أطراف/طرفاً [بمن فيهم ممثل واحد تحدث باسم الجماعة الأوروبية وممثل واحد تحدث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين] [و... غير أطراف].

١٥- وأدلى ببيانات أيضاً ممثلو

٢- الاستنتاجات

١٦- على أساس المقترحات المقدمة من الرئيس، اعتمدت الهيئة الفرعية للتنفيذ الاستنتاجات التالية.

[يستكمل فيما بعد]

رابعاً - الآلية المالية والتقنية

(البند ٤ من جدول الأعمال)

ألف - المسائل المتصلة بالآلية المالية

١- الإجراءات

- ١٧- في جلستها ... المعقودة في ٢٨ شباط/فبراير، تناولت الهيئة الفرعية للتنفيذ البند المتعلق بالتعاون المالي والتقني. وكانت معروضة عليها مذكرة من إعداد الأمانة (FCCC/SBI/1996/3).
- ١٨- وألقى بيانات ممثلو ... أطراف-طرفاً [بمن فيهم ممثل واحد تحدث باسم الجماعة الأوروبية وممثل واحد تحدث باسم مجموعة ال ٧٧ والصين] [و... غير أطراف].
- ١٩- وأدلى ببيانات أيضاً ممثلو

٢- الاستنتاجات

- ٢٠- على أساس المقترحات المقدمة من الرئيس، اعتمدت الهيئة الفرعية للتنفيذ الاستنتاجات التالية.

[يستكمل فيما بعد]

باء - التعاون التقني والمالي: تقرير مرحلي

١- الإجراءات

- ٢١- في جلستها ... المعقودة في ٢٨ شباط/فبراير، تناولت الهيئة الفرعية لتنفيذ البند المتعلق بالتعاون المالي والتقني. وكانت معروضة عليها مذكرة من إعداد الأمانة (FCCC/SBI/1996/4).
- ٢٢- وألقى بيانات ممثلو ... أطراف-طرفاً [بمن فيهم ممثل واحد تحدث باسم الجماعة الأوروبية وممثل واحد تحدث باسم مجموعة ال ٧٧ والصين] [و... غير أطراف].
- ٢٣- وأدلى ببيانات أيضاً ممثلو

٢- الاستنتاجات

- ٢٤- على أساس المقترحات المقدمة من الرئيس، اعتمدت الهيئة الفرعية للتنفيذ الاستنتاجات التالية.

[يستكمل فيما بعد]

خامسا- نقل التكنولوجيا

(البند ٥ من جدول الأعمال)

١- وقائع الجلسة

٢٥- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها ... المعقودة في ... شباط/فبراير، في البند المتعلق بنقل التكنولوجيا. وكان معروضا عليها مذكرة من إعداد الأمانة (FCCC/SBI/1996/5).

٢٦- وألقى ممثلو .. طرفا [بما في ذلك متحدث بالنيابة عن الجماعة الأوروبية ومتحدث بالنيابة عن مجموعة ال ٧٧ والصين] [و... ممثلا عن دول غير أطراف] ببيانات.

٢٧- وألقى ممثلو ... أيضا ببيانات.

٢- الاستنتاجات

٢٨- على أساس الاقتراحات المقدمة من الرئيس، اعتمدت الهيئة الفرعية للتنفيذ الاستنتاجات التالية.

[يستكمل فيما بعد]

سادسا - المسائل الناشئة عن دورات هيئات أخرى

(البند ٦ من جدول الأعمال)

ألف - استنتاجات الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بشأن إطار لإعداد التقارير عن الأنشطة ذات التنفيذ المشترك في المرحلة التجريبية

١- وقائع الجلسة

٢٩- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها ... المعقودة في .. شباط/فبراير، في البند المتعلق بالأنشطة ذات التنفيذ المشترك في المرحلة التجريبية. وكان معروضا عليها مذكرة من إعداد الأمانة (FCCC/SBSTA/1996/5).

٣٠- وألقى ممثلو .. طرفا [بما في ذلك متحدث بالنيابة عن الجماعة الأوروبية ومتحدث بالنيابة عن مجموعة ال ٧٧ والصين] [وممثلو ... من الدول غير الأطراف] ببيانات.

٣١- وألقى ممثلو ... أيضا ببيانات.

٢- الاستنتاجات

٣٢- على أساس الاقتراحات المقدمة من الرئيس، اعتمدت الهيئة الفرعية للتنفيذ الاستنتاجات التالية.

[يستكمل فيما بعد]

سابعاً- المسائل المؤسسية والمسائل المتعلقة بالميزانية

(البند ٧ من جدول الأعمال)

ألف - معلومات تكميلية عن تنفيذ قرارات مؤتمر الأطراف 14/CP.1 و 15/CP.1 و 17/CP.1 و 18/CP.1

١- وقائع الجلسة

٣٣- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها ... المعقودة في ٢٩ شباط/فبراير، في البند الخاص بالمسائل المؤسسية والمسائل المتعلقة بالميزانية. وكان معروضا عليها مذكرة من إعداد الأمانة (FCCC/SBI/1996/6).

٣٤- ولم تلق بيانات في اطار هذا البند.

٢- الاستنتاجات

٣٥- على أساس الاقتراحات المقدمة من الرئيس اعتمدت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها الثالثة المعقودة في ٢٩ شباط/فبراير، الاستنتاجات التالية.

(أ) أحاطت الهيئة الفرعية للتنفيذ علما بالمعلومات المقدمة من الأمين التنفيذي (أنظر FCCC/SBI/1996/6) بما في ذلك، ضمن جملة أمور، أنه يتعين عرض المسائل الهامة المؤسسية والمتعلقة بالميزانية على الجمعية العامة لتنظر فيها في دوراتها الحادية والخمسين والثانية والخمسين والرابعة والخمسين، وأن تعرض أيضا على اللجنة الاستشارية المعنية بالمسائل الادارية والمسائل المتعلقة بالميزانية.

(ب) شجعت الهيئة الفرعية للتنفيذ الأطراف تشجيعا قويا على أن تسدد فورا وبالكامل اشتراكاتها في الميزانية الادارية الأساسية، التي استحققت في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦، ودعت الأطراف الى تقديم مساهمات سخية الى صناديق التبرعات الأخرى لمواجهة الاحتياجات في عام ١٩٩٦.

باء- الترتيبات المتصلة بنقل أمانة الاتفاقية إلى بون

١- وقائع الجلسة

٣٦- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها ... المعقودة في ٢٩ شباط/فبراير، في البند الخاص بالمسائل المؤسسية والمسائل المتعلقة بالميزانية. وكان معروضا عليها مذكرة من إعداد الأمانة (FCCC/SBI/1996/7).

٣٧- وألقى ممثلو خمسة أطراف، بما في ذلك متحدث بالنيابة عن الجماعة الأوروبية، ببيانات.

٢- الاستنتاجات

٣٨- على أساس الاقتراحات المقدمة من الرئيس، اعتمدت الهيئة الفرعية للتنفيذ الاستنتاجات التالية.

[يستكمل فيما بعد]

ثامنا- الترتيبات المتصلة بالدورة الثانية لمؤتمر الأطراف

(البند ٨ من جدول الأعمال)

١- وقائع الجلسة

٣٩- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها المعقودة في ٢٩ شباط/فبراير، في البند المتعلق بالترتيبات المتصلة بالدورة الثانية لمؤتمر الأطراف. وكان معروضا عليها مذكرة من إعداد الأمانة (FCCC/SBI/1996/8).

٤٠- وألقى ممثلو ١٠ أطراف، بما في ذلك متحدث بالنيابة عن الجماعة الأوروبية، ببيانات. وألقى ممثل دولة تتمتع بصفة مراقب ببيان أيضا.

٢- الاستنتاجات

٤١- على أساس الاقتراحات المقدمة من الرئيس، اعتمدت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها الثالثة المعقودة في ٢٧ شباط/فبراير، الاستنتاجات التالية.

(أ) أحاطت الهيئة الفرعية للتنفيذ علما، مع التقدير، بالاهتمام الذي أعربت عنه المجموعة الافريقية بتقديم مرشح لرئاسة مؤتمر الأطراف في دورته الثانية:

(ب) حثت الهيئة الفرعية للتنفيذ الدول التي لم تتخذ الاجراءات المتعلقة بانضمامها الى الاتفاقية على أن تودع صكوكها الخاصة بالتصديق أو الانضمام في موعد أقصاه ٩ نيسان/ابريل ١٩٩٦، كيما تتمكن من الاشتراك كأطراف في الدورة الثانية لمؤتمر الأطراف اعتبارا من يوم افتتاح الدورة؛

(ج) دعت الهيئة الفرعية للتنفيذ الأطراف الى المساهمة بسخاء في الصندوق الاستثماري للاشتراك في عملية الاتفاقية، وأعربت عن الأمل في أن ترد مساهمات كافية تسمح للأمانة بتمويل اشتراك مندوبين اثنين من كل طرف مؤهل لحضور الدورة الثانية لمؤتمر الأطراف، على الأقل من أقل البلدان نموا والبلدان النامية الجزرية الصغيرة؛

(د) رحبت الهيئة الفرعية للتنفيذ بالعرض المقدم من حكومة كندا لتنظيم "معرض تكنولوجيا تغير المناخ" بمناسبة انعقاد الدورة الثانية لمؤتمر الأطراف، وأحاطت علما بأن تنظيم هذا المعرض سيتم بالتشاور مع أمانة الاتفاقية؛

(هـ) طلبت الهيئة الفرعية للتنفيذ من الأمين التنفيذي البدء في الأعمال التنظيمية التحضيرية للدورة الثانية لمؤتمر الأطراف على أساس الاقتراحات الواردة في الوثيقة FCCC/SBI/1996/8 فيما يتعلق، ضمن جملة أمور، بجدول الأعمال المؤقت، والجدول الزمني للاجتماعات وقبول منظمات بصفة مراقب.

[يستكمل فيما بعد]

تاسعا - استعراض برنامج العمل، للفترة ١٩٩٦-١٩٩٧

(البند ٩ من جدول الأعمال)

١- وقائع الجلسة

٤٢- نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في جلستها ... المعقودة في ... شباط/فبراير، في البند المتعلق باستعراض برنامج العمل، للفترة ١٩٩٦-١٩٩٧. وكان معروضا عليها مذكرة من إعداد الأمانة (FCCC/SBI/1996/2).

٤٣- وألقى ممثلو ... طرفا [بما في ذلك متحدث بالنيابة عن الجماعة الأوروبية ومتحدث بالنيابة عن مجموعة ال ٧٧ والصين] [وممثلو ... دولة من غير الأطراف] ببيانات.

٤٤- وألقى ممثلو ... أيضا ببيانات.

٢- الاستنتاجات

٤٥- على أساس الاقتراحات المقدمة من الرئيس، اعتمدت الهيئة الفرعية للتنفيذ الاستنتاجات التالية.

[يستكمل فيما بعد]

عاشرا - تقرير عن الدورة

(البند ١٠ من جدول الأعمال)

٤٦- في الجلسة ... المعقودة في ... آذار/مارس، قدم المقرر الجزء الأول من مشروع تقرير الدورة (FCCC/SBI/1996/L.1). ونظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في الجزء الأول من مشروع التقرير واعتمده. وطلبت أيضا من المقرر أن يقوم، بتوجيه من الرئيس وبمساعدة الأمانة، باستكمال تقرير الدورة، آخذا في اعتباره المناقشات التي جرت في الدورة والحاجة الى التعديلات الخاصة بالصياغة.

٤٧- وأعلن الرئيس، بعد تقديم الشكر الى جميع المشاركين على تعاونهم البنّاء، اختتام الدورة الثانية للهيئة الفرعية للتنفيذ.

- - - - -